

INGLÊS INSTRUMENTAL: um guia para profissionais de EMERGÊNCIA

SÉRGIO CARRERA NETO

INGLÊS INSTRUMENTAL:
um guia para profissionais de
EMERGÊNCIA



InovePrimer

Copyright © 2020 by Sérgio Carrera Neto

Todos os direitos reservados. Vedada a produção, distribuição, comercialização ou cessão sem autorização do autor. Os direitos desta obra não foram cedidos.

Impresso no Brasil
Printed in Brazil

Capa e Diagramação

Revisão de conteúdo

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
Ficha Catalográfica

A579 Inglês Instrumental: um guia para profissionais de emergência. / Sérgio Carrera Neto:Recife: Inoveprimer, 2020.

8p.

Contém Referências ao final do livro
Informações sobre os autores p. 75

ISBN confirmar

1. Inglês. 2. Inglês Instrumental. 3. Inglês de Emergência. 4. Inglês Policial. I. CARRERA NETO, Sérgio. II. Inglês Instrumental: um guia para profissionais de emergência.

620 CDU (1999)
Fabiana Belo - CRB-4/1463

Inove Primer – Recife-PE
Projeto Gráfico: Andreza de Souza
Fone: (81) 3039.3959 / 9.86903427
inoveprimer@gmail.com
www.inoveprimer.com.br

À minha mãe
Maior *expert* em socorro familiar

Em homenagem aos bombeiros militares de Minas Gerais, dos demais estados brasileiros e dos integrantes da IDF do Estado de Israel, que atuaram intensamente nas ações de resgates as vítimas no desastre de Brumadinho.

Verdadeiros heróis da vida real.

INTRODUÇÃO

O estudo de idiomas sempre me despertou interesse. Desde jovem, ganhei do meu pai uma coletânea de três livros de gramática básica da língua inglesa e nunca mais parei de me envolver, de muitas maneiras, com o idioma inglês e com outros que aprendi ao longo das minhas quatro décadas de vida.

O conhecimento de idiomas, especialmente do inglês, sempre me ajudou a abrir portas na minha vida pessoal e profissional. As pessoas aprendem idiomas pelos mais diversos motivos e sempre considerei um investimento para a vida. Graças aos esforços dos meus pais, estudei um ano nos Estados Unidos como intercambista na década de 1990 e posteriormente tive várias oportunidades dentro da Polícia Militar do Distrito Federal e na Organização das Nações Unidas, além de outras instituições policiais pelo mundo, como na Suécia, Noruega, China, Chile, Papua Nova Guiné, Estados Unidos etc., em boa parte devido a fluência linguística.

Há cerca de 15 anos, passei a sentir falta materiais didáticos voltados para a atividade policial. O mais próximo encontrado à época era um desenvolvido para militares das Forças Armadas. Assim, iniciei estudos para um dia publicar livros para contribuir com termos técnicos para as atividades de segurança pública e defesa civil.

Este livro é uma compilação de várias obras, sites e anotações pessoais que possibilitaram produzir uma obra

prática para os profissionais que atuam na área de emergência, como policiais, bombeiros militares e civis, socorristas, brigadistas, médicos, integrantes do SAMU, enfermeiros, técnicos em enfermagem e outras áreas correlatas.

Espero contribuir para que profissionais tenham maior nível de fluência em suas áreas de trabalho, uma vez se tratar de um guia básico, direto e objetivo, com expressões, frases e palavras usadas em diferentes contextos e cenários do atendimento de emergência.

É importante explicar que nem sempre as traduções são literais, pois há necessidade de realizar os devidos ajustes para uma compreensão mais fiel, no inglês ou no português. O livro conta com algumas dicas, notas explicativas e de rodapé, além de *boxes* com vocabulário contendo palavras e expressões importantes. Convém ressaltar que o livro não foi escrito para ensinar inglês, mas sim para ensinar terminologia específica para a atividade de emergência, exigindo ao menos, nível intermediário de proficiência.

Agradeço em especial a ajuda recebida do Sr. Eliel Teixeira, Policial do Condado de Los Angeles no Estados Unidos, e do Sr. Ícaro Greinert, Capitão da Polícia Militar do Paraná – PMPR (integra seu quadro de bombeiros), que colaboraram com alguns capítulos do livro.

Desejo a todos uma boa leitura!

Abraço,

Sérgio Carrera Neto

SUMÁRIO

Capítulo 1 - Saudações <i>Greetings</i>	13
Capítulo 2 - Profissionais De Emergência	15
Capítulo 3 - Avisos/Advertências <i>Warnings</i>	17
Capítulo 4 - Conversação Básica <i>Basic Conversation</i>	19
Capítulo 5 - Chamadas De Emergência <i>Emergencies Calls</i>	23
A. Despacho <i>Dispatch</i>	23
B. Verificando Sinais Vitais <i>Taking Vitals</i>	28
C. Atendimento As Vítimas <i>Victims Care</i>	30
D. Informações Das Vítimas <i>Victim's Information</i>	33
Capítulo 6 - No Local Da Ocorrência.....	35
A. Evacuação <i>Evacuation</i>	35
B. Exame Físico Básico <i>Basic Physical Exam</i>	36
C. Problemas Estomacais <i>Stomach Disorders</i>	38
D. Problemas Respiratórios <i>Breathing Problems</i>	39
E. Queimaduras <i>Burns</i>	41
F. Dor No Corpo <i>Bodyache</i>	42
G. Alergias <i>Allergies</i>	44
H. Diabetes <i>Diabetes</i>	45
I. Problemas Neurológicos <i>Neurological Disorders</i>	46
J. Overdose <i>Overdose (Od)</i>	47
K. Emergências Ginecológicas/Obstétricas (Parto) <i>Ob</i> <i>Emergencies And Birth</i>	48
L. Transporte Ao Hospital <i>Transport To The Hospital</i>	49
M. Trauma E Extração <i>Trauma And Extrication</i>	50
N.Extricação Veicular <i>Disentanglement</i>	54

Capítulo 7 - Ataque Cardíaco E Reanimação Cardiorespiratória (Rcp) <i>Heart Attack And Cardiopulmonary Resuscitation (Cpr)</i>	55
.....	
A. Ajudando Alguém Tendo Ataque Cardíaco <i>Assisting Someone Having A Heart Attack</i>	55
B. Sinais De Ataque Cardíaco <i>Heart Attack Signs</i>	57
 Capítulo 8 - Consultas <i>Appointments</i>	59
A. Marcação De Consulta <i>Making An Appointment</i>	59
B. Consultas Ob Gynecologist - Gyn (<i>Obstetrician-Gynecologist</i>)	60
C. Pediatra Pediatrics.....	63
D. Injection, I.V. <i>Injeção</i>	64
 Capítulo 9 - Frases Sobre Doenças Diversas <i>Phrases About Different Diseases</i>	67
 Capítulo 10 - Perguntas A Testemunhas (Para Investigação) <i>Witness Investigation Questions</i>	71
 Capítulo 11 - Modelos De Relatórios/Bo	73
Reports Templates	73
A. Boletim De Ocorrência <i>Incident Report</i>	73
B. Relatório De Atendimento Pré-Hospitalar <i>Ems Patient Care Work Sheet (Or Report)</i>	79
 Anexo I - Equipamentos Do Bombeiro / Fireghfighter Gears ...	80
Anexo II - Partes do caminhão de bombeiros - fire engine/ truck parts	81
Anexo III - Palavras importantes - important words.....	82
 Referências	83



Olá! Oi!
Hello! Hi!

Como você está? Como vai?
How are you? How do you do?

Como estão as coisas?
How is it going?

Como tem estado?
How have you been?

Eu estou bem. Muito bem!
I am fine / good. Very well!

Eu não estou bem.
I am not well / good.

(Muito) Obrigado.
Thank you (very much)/Thanks (a lot).





Bizu/Tips (gírias/slangs)

E aí? Qual é?
What's up?

“Nada demais!”
Not/nothing much!

E aí, cara? Qual é, cara?
What's up, dude?!

amigo/cara = **buddy**

velho/cara = **man**

irmão = **bro (brother)**

Capítulo 2

Profissionais de emergência



Bombeiro
Firefighter



Médico
Doctor



Policial
Police Officer



Caminhão de bombeiro
Fire engine/ truck



Ambulância
Ambulance



Enfermeira

Nurse



Paramédicos

Paramedics

EMT

Emergency Medical Services (semelhante ao SAMU)



Kit de primeiros socorros

First aid kit



Bizu/Tips
(gírias/slangs)

*Diferença entre
EMT e Paramédico*

*EMT é algo como
técnico em
enfermagem,
socorrista.*

*Paramédico possui
um treinamento de
mais profundo de ao
menos 2 anos.*

Capítulo 3

Avisos/Advertências Warnings



Socorro!

Help!

Ajudem-me! (Ajuda!)

Help me! Help!

Alguém me ajude! Please, help me!

Somebody help me! Por favor, me ajudem!

Socorro, eu estou me afogando!

Help, I'm drowning!

Socorro, eu não sei nadar!

Help, I can't swim!

Cuidado com os degraus!

Watch the steps!

Estão molhados e escorregadios.

Be careful on those steps. They are wet and slippery.

Cuidado! Aquela árvore está caindo.

Watch out! That tree is comingo down.

Cuidado! Nós vamos bater!

Look out! We're going to crash.

Cuidado! As escadas estão escorregadias!

Be careful! The stairs are sleepy!



Capítulo 4

Conversação básica Basic conversation



Você está ferido?

Are you injured?

Você está doente?

Are you ill?

Onde está doendo?

Where does it hurt?

Onde foi agredido?

Where were you assaulted?

Não se mexa!

Don't move! Don't you move!

Eu vou ajudá-lo!

I will help you!



Sente dor quando pressiono aqui?

Does it hurt when I press here?

Tente relaxar!

Try to relax!

Está com dor no peito?

Are you having chest pain?

Está com dificuldade para respirar?

Are you having difficulty breathing?

Você tem diabetes?

Are you a diabetic?

Você está grávida?

Are you pregnant?

Você toma algum medicamento prescrito?

Do you take any prescribed drugs?

Ele/ela toma algum medicamento prescrito?

Does he/she take any prescribed drugs?

Você tomou alguma droga (ilegal)?

Have you taken any (illegal) drugs?

Ele/ela tomou alguma droga (ilegal)?

Has he/she taken any (illegal) drugs?

Como está se sentindo?

How are you feeling?

Você está bem?

Are you okay/ok?

Não se preocupe! Estamos levando você ao médico.

Don't worry! We're taking you to the doctor.

Você está bem. Tente relaxar!

You're alright/ok/ fine. Just relax!

Tome esse comprimido. (Isso) aliviará a dor / desconforto.

Take this tablet/ pill. It will relieve the pain / discomfort.

Não é nada sério! Não se preocupe!

It's nothing serious. Don't worry.



**Bizu/Tips
(girias/slangs)**

**Doente – ferido –
machucado**

*Ill/sick – injured/ wounded
– hurt –*

Em inglês, a palavra ‘droga’ é um termo comum utilizado como sinônimo de medicação ou remédio (*drugs, prescription drugs, medication, etc.*).

Entretanto, “*illegal drugs*” são aquelas não permitidas por lei, as drogas ilegais. Também é usual a palavra ‘droga’ para as ilegais. Vai depender do contexto.



A Despacho *dispatch*

Cenário 1 Scenario 1 – Emergência *emergency*

190, bom dia, como posso lhe ajudar?

911, good morning, how can I help you?

Tenho uma emergência!

There is an emergency!

Que tipo de emergência?

What kind (type) of emergency do you have?

... **Incêndio?**

... Fire?

... **Acidente de carro?**

... Car accident?

... **Parada cardíaca.**

... Heart attack/ stroke.



(Tem) alguém ferido?
(Is) anyone injured?

Tem alguém machucado/machucado!
Someone is injured/hurt!

(Tem) alguém doente?
(Is) anyone sick?

Sim, tem.
Yes, there is.

Não, não tem.
No, there is not.

Eu preciso de uma ambulância / dos bombeiros / da polícia.
I need an ambulance / the fire department / the police.

Não desligue o telefone!
Do not hang up the telephone!

Fique na linha!
Hang on!

Socorro/ajuda está a caminho!
Help is coming! (Help is on the way!)

Cenário 2 Scenario 2 – Ataque cardíaco heart attack

190, qual a sua emergência?

911, what's your emergency?

Alô, meu nome é Maria e eu não estou me sentindo bem.

Hello, my name is Maria, and I am not feeling well.

A senhora está acompanhada?

Ma'am, are you alone?

Sim, eu moro sozinha.

Yes, I live alone.

Eu acho que estou tendo um ataque cardíaco.

I think I'm having a heart attack.

Eu quero/preciso ver um médico.

I want/need to see a doctor.

Dona Maria, permaneça na linha!

Ajuda está a caminho. Previsão de chegada de 4 minutos.

Ms. Maria, stay online! Help is on the way.
ETA 4 minutes.



**Bizu/Tips
(girias/slangs)**

ETA:

Estimated
Time of Arrival
= “Tempo
Estimado para
Chegada”

Cenário 3 scenario 3 – Ambulância ambulance

190, qual o seu nome e como posso ajudar?

911, what's your name and how can I help you?

Oi, meu nome é Murillos e eu me cortei com uma faca.

Hey, my name is Murillos and I've cut myself with a knife.

Murillos, qual a sua idade?

Murillos, how old are you?

Eu tenho 7 anos de idade.

I am 7 years old.

Tem algum adulto com você?

Is there any adult with you?

Não, eu estou sozinho. Minha mãe foi à farmácia.

No, I am alone. My mom went to the drugstore.

Murillos, onde você se cortou?

Murillos, where did you cut yourself?

Eu caí e a faca entrou na minha barriga/estômago!

I fell down and the knife went into my belly/stomach.

Murillos, pegue a camisa e a pressione no local do sangramento!

Murillos, get any shirt you may have and pressure it against the bleeding!

Uma ambulância chegará em dois minutos.

An ambulance will be there in 2 minutes to help you.

Cenário 4 scenario 4 – outras situações other situations

Eu me machuquei.

I've injured myself.

Eu quebrei a perna/braço

I've broken my leg/arm.

Eu bati minha cabeça contra a parede. Agora estou me sentindo um pouco fraco.

I hit my head against the wall. Now I'm feeling a little faint.

Eu me queimei!

I've burnt myself!

Eu estou tonto.

I feel dizzy.

Eu me sinto tonto (com tontura)

I'm feeling dizzy.

Eu fui estuprada!

I have been raped!

Eu fui esfaqueado.

I have been stabbed.

Eu fui assediado.

I have been stabbed.

⑧ Verificando sinais vitais *Taking vitals*

Dispa-se/Tire a roupa e coloque essa bata!

Undress and put on this gow!

Sente por favor.

Sit down please.

Deite-se!

Lie/lay down!

Eu vou tirar/medir a sua temperatura.

I am going to take your temperature.

Eu vou tirar/medir a sua pressão sanguínea.

I am going to take your blood pressure.

Eu preciso pesá-lo.

I need to weight you.

Siga-me, por favor!

Follow me, please!

Você precisa se deitar.

You need to lay/lie down.

Nós precisamos de exemplos de sua urina e sangue.

We need urine sample and blood sample.

© Atendimento as vítimas *Victims care*

Boa noite! Eu sou o Policial Noah.
Good morning! I'm Officer Noah.

O que você está sentindo?
What are you feeling?

Eu estou doente / fraco / tonto (com tontura) / sangrando.
I am ill / weak / dizzy / bleeding.

Você está com calor?
Are you hot?

Não, estou com frio.
No, I am cold.

Irei solicitar um cobertor para você.
I will request a blanket for you.

Eu preciso de um cobertor o mais rápido possível!
I need a blanket asap!

**asap – as soon as possible*

**Nós já solicitamos a presença de um médico.
Ela estará aqui em breve.**
We have already request the presence of a doctor.
She will be here shortly!



Olá, eu sou a Doutora Mel, como está se sentindo?

Hi, I'm Doctor Mel, how are you feeling?



Não muito bem, Doutora. Meus pulmões estão congestionados.

Not well, Doctor. My lungs are congested.

Você tem algum outro problema?

Do you have any other issue?

Sim, eu tenho.

Yes, I do!

Não, não tenho.

No, I don't.

Eu tenho/estou (com)...

I have (em alguns casos o verbo usado em português é o “ser” e não o “ter”)...

... diarreia.

... diarrhea.

... prisão de ventre.

... constipation.

... dor no peito.

... chest pain.

... uma dor aqui.

... a pain here.

... tosse.

... a cough.

... garganta dolorida.

... sore throat.

... dor de ouvido.

... an earache.

... dor de cabeça.

... a headache.

... turbeculosis.

... tuberculosis.

... enfisema.

... enphysema.

... asma.

... asthma.

Meu filho (minha filha ou minha criança) está doente.

My child is ill.

Ele/ela está com febre.

He/she has a fever.

D Informações das vítimas *victim's information*

Por favor...

Please...

Escreva o seu nome e seu endereço.

Write your name and your address.

Escreva o seu número de telefone.

Write down your phone number.

Escreva a sua data, lugar de nascimento e nacionalidade.

Write your date of birth, place of birth and nationality.

Escreva o nome e número de telefone do seu parente mais próximo.

Write the name and phone number of your closest relative.

Escreva o nome de seu empregador/ chefe/ supervisor.

Write the name of your employer, chief/supervisor.

Qual o número e nome do seu seguro de saúde?

What's the number and name of health insurance?



A Evacuação *evacuation*

Local de ocorrência

At the scene/ On sight

Esta área é somente para profissionais de emergência

This area is for emergency personnel only

Deixe (m) esta área imediatamente!

Leave this area immediately!

Esta área deve ser evacuada.

This area must be evacuated.

Ⓑ Exame físico básico *basic physical exam*

Eu vou te examinar.

I am going to examine you.

Com licença.

Excuse me.

Relaxe!

Relax!

Você está com dor?

Are you in pain?

Onde dói?

Where does it hurt?

Dói quando pressiono aqui?

Does it hurt when I press here?

Qual é o problema?

What's the matter?

Você caiu?

Did you fall?

Você está doente? Você tem alguma doença pré-existente?

Are you sick? Do you have any preexisting disease?

Isso já aconteceu antes?

Has this happened before?

Que remédios você toma?

What medicines do you take?

É doloroso urinar?

Is it painful to urinate?

Você está grávida?

Are you pregnant?

Alguma cãimbra?

Any cramps?

Minhas pernas estão dormentes.

My legs are numb.

© Problemas estomacais *stomach disorders*

Você está se sentindo nauseado/enjoado?

Are you feeling nauseated/dizzy?

Aponte para a dor (o local onde está doendo).

Point to the pain.

Dói quando pressiono aqui?

Does it hurt when I press here?

Você tem vomitado? Vomitando?

Have you been vomiting? Pucking? (pucking é menos formal)

Você recebeu um golpe no abdômen?

Did you receive a punch/blow to the abdomen?

Tem sangue na urina?

Any blood in the urine?

Tem sangue nas fezes?

Any blood in the stools?

④ Problemas respiratórios *breathing problems*

Você está tendo dificuldade para respirar?
Are you having difficulty breathing?

...ao inspirar?
...with inspiration?

...ao expirar?
...with expiration?

Aconteceu de repente?
Did it come on suddenly?

Você fuma?
Do you smoke?

Você está com tosse? (Você está tossindo?)
Do you have a cough? (Are you coughing?)

“Você está com catarro?” (produzindo catarro/secreção)
Does it produce sputum?

Você tem ...
Do you have...

... asma?
... asthma?

... enfisema?
... emphysema?

... insuficiência cardíaca?
... heart failure?

... tuberculose?
... tuberculosis?

Você respira melhor sentado?
Do you breath better sitting up?

Você está sob estresse emocional?
Are you under emotional stress?

Por favor...
Please...

Inspire!
Inhale!

Expiré!
Exhale!

Tussa!
Cough!

Respire profundamente!
Breath deeply!

④ Queimaduras *burns*

O que causou a queimadura?

What caused the burn?

... **Fogo?**

... Fire?

... **Águas quente?**

... Hot water?

... **Eletricidade?**

... Electricity?

A dor está intensa?

Is the pain severe?

Dói muito?

Is it painful?

Você inalou alguma fumaça?

Did you inhale any smoke?

Vou colocar um curativo úmido na queimadura?

I will put a moist bandage on the burn.

Não é tão grave.

It's not that bad.

Tome esse medicamento. Isso ajudará a dor.
Take this medicin. It will help the pain.

Eu ireia fazer a assepsia.
I will do the asepsis.

Farei uma assepsia básica.
I will make you a basic asepsis.

Você será levado para um hospital para tratamento apropriado.
You will be taken to a hospital for proper treatment.

F Dor no corpo *Bodyache*

Você está com dor no peito?
Are you having chest pain?

Onde dói?
Where does it hurt?

Quando a dor começou?
When did the pain start?

Você está tendo dificuldades para respirar?
Are you having difficulty breathing?

Dói quando você respira?
Does it hurt when you breathe?

A dor irradia para...

Does the pain radiate to...

... os braços? Fazer recuo como nos semelhantes acima.

... to the arms?

... o pescoço?

... to the neck?

... para as pernas?

... to the legs?

... para as costas?

... to the back?

Isso já aconteceu antes?

Has this ever happened before?

Você tem um histórico de problemas no coração?

Do you have a history of heart problems?

Ⓐ Alergias allergies

Você é alérgico a alguma coisa?

Are you allergic to anything?

A que você é alérgico?

What are you allergic to?

Você é alérgico a...

Are you allergic to...

... **abelhas?**

... bees?

... **penicilina?**

... penicillin?

... **algum tipo de comida?**

... certain foods?

Você foi picado por uma abelha?

Were you stung by a bee?

Você comeu alguma coisa fora do comum (diferente)?

Have you ingested anything unusual?

O que?

What?

Você inalou alguma coisa fora do comum (diferente)?

Have you inhaled anything unusual?

④ Diabetes diabetes

Você tem diabetes?

Are you diabetic?

Ele/ela tem diabetes?

Is he/she a diabetic?

Sim, ele/ela tem diabetes.

Yes, he/she is.

Não, ele/ela não tem diabetes.

No, he/she is not (isn't)

Você toma insulina?

Do you take insulin?

Sim, eu tomo.

Yes, I do.

Não, eu não tomo.

No, I don't.

Ele/ela toma insulina?

Does he/she take insulin?

Quando foi a última vez que você tomou insulina?

When did you last take insulin?

Quando foi a última vez que você comeu?

When was the last time you ate?

1 Problemas neurológicos *Neurological disorders*

Você está com dor de cabeça? enxaqueca?
Do you have a headache? migraines

Você recebeu um golpe na cabeça?
Did you been hit to the head?

Você está tonto ou enjoado?
Are you dizzy / feeling sick ornauseated?

Você estava inconsciente?
Were you unconscious?

Que dia é hoje?
What day is it?
Qual mês estamos?
What month is it?

Você pode sentir meu toque?
Can you feel my touch?

Aperte meus dedos!
Squeeze my fingers!

Mova seus braços/pernas!
Move your arms/legs!

Você tem epilepsia? Diabetes? Pressão alta?
Do you have epilepsy? Diabetes? High blood pressure?

Você teve convulsão?

Did you have a seizure?

Você já teve convulsão alguma vez?

Have you ever had seizure?

① Overdose overdose (OD)

Você usou alguma droga hoje? (neste contexto, refere-se a drogas ilegais)

Have you taken any drugs today?

O que você tomou?

What did you take?

Quando?

When?

Você tem o recipiente?

Do you have the container?

Você vomitou?

Did you vomit?

Tome isso!

Drink this!

❾ Emergências ginecológicas/obstétricas (parto) OB Emergencies and birth

Você está grávida?

Are you pregnant?

(De) quantos meses?

How many months?

Quando o bebê deve nascer?

When is the baby due?

Você já teve problemas com gravidezes anteriores?

Have you had problems with previous pregnancies?

Você teve atendimento pré-natal?

Have you been under pre-natal care?

Quem é o seu médico?

Who is your doctor?

Sua bolsa rompeu?

Has your water broken?

Você está tendo contrações?

Are you having contractions?

“De quanto em quanto tempo?”

How far apart?

Empurre fazendo as contrações!

Push doing the contractions!

Relaxe e respire profundamente!

Relax and breath deeply!

Empurre!

Push!

Não empurre!

Do not push!

É um menino/uma menina!

It's a boy/girl!

L Transporte ao hospital *transport to the hospital*

Nós vamos ao hospital.

We are going to the hospital.

O nome do hospital é Santa Marta.

The name of the hospital is Santa Marta

Aqui está o endereço do hospital.
Here is the address of the hospital.

Você prefere algum hospital?
Is there a hospital that you prefer?

O paciente é seu parente?
Is the patient your relative?

Você pode se sentar no banco da frente.
You may ride in the front seat.

ℳ Trauma e extração *trauma and extrication*

Extração de acidente de carro extraction
from car accident

Você está ferido?
Are you injured?

Onde dói?
Where does it hurt?

Não se mexa!
Don't move!

Eu vou te ajudar!

I will help you!

Dói quando eu pressiono aqui?

Does it hurt when I press here?

Não mexa sua cabeça ou pescoço!

Do not move your head or neck.

Estou colocando um colar (cervical) no seu pescoço.

I'm putting a collar on your neck.

Isso é uma tala para a sua perna/braço.

This is a splint for leg/arm.

Estamos amarrando você numa maca para carregá-lo.

We are strapping you to a board to carry you.

Você está preso no carro.

You are pinned in the car.

Nós devemos abrir o carro ao meio

We must pull the car apart.

Segure nesta corda!

Hold on to this rope.

Você precisa colocar esse cinto.

You need to put on this harness.

Extração de edificação

extration from a building

Tem alguém no edifício?

Is anyone in the building?

Rasteje em minha direção.

Crawl toward me.

Vamos descer as escadas.

We are going down the stairs/ladder.

Se encontrar em posição deitada, imobilize o paciente a uma longa prancha de cervical.

If found in a lying position, immobilize the patient to a long spine board.

Mova o paciente até a prancha e role seu corpo (para encaixar na prancha).

Move the patient onto the device by log-rolling him/her.

1. Um socorrista deve manter a imobilização alinhando a cabeça e a coluna.

One responder must maintain the in-line immobilization of the head and spine.

2. **Um socorrista posicionado na cabeça direciona (e coordena) os movimentos do resto do corpo.**
One responder at the head directs the movements of the rest of the body.
3. **Um a três socorristas devem controlar o movimento do resto do corpo.**
One to three responders must control the movement of the rest of the body.
4. **Avalie rapidamente o corpo posterior, se ainda não o tiver feito, e se concentre no histórico e no exame físico.**
Quickly assess posterior body, if not already done, in focused history and physical exam.
5. **Posicione a longa placa embaixo da coluna do paciente.**
Position the long spine board under the patient.

Extricacão Veicular Disentanglement

Remoção do motor do veículo ao redor da vítima.

Removal of the motor vehicle from around the victim.

As técnicas incluem:

Techniques include:

- **O deslocamento do pedal do freio e do acelerador.**
Brake and gas pedal displacement.
- **Remoção da porta.**
Door removal.
- **Abertura e remoção do teto.**
Roof Opening and removal.
- **Remoção do assento.**
Seat displacement.
- **Deslocamento da coluna de direção.**
Steering column displacement
- **Corte do volante.**
Steering wheel cutting.

Capítulo 7

Ataque cardíaco e Reanimação
Cardiorespiratória (RCP) *heart
attack and cardiopulmonary
resuscitation (CPR)*



Ⓐ Ajudando alguém tendo ataque cardíaco *assisting someone having a heart attack*

Se você acha que alguém está tendo um ataque cardíaco:

If you think someone is having a heart attack:

Ajude a pessoa a sentar-se, descansar e tentar manter a calma.

Help the person to sit down, rest, and try to keep calm.

Afrouxe qualquer roupa apertada.

Loosen any tight clothing.

Pergunte se a pessoa toma algum medicamento para dor no peito para um problema cardíaco conhecido e ajude-o a tomá-lo.

Ask if the person takes any chest pain medicine for a known heart condition and help them take it.

Se você ou alguém com quem tiver desconforto no peito ou outros sintomas de ataque cardíaco:

If you or someone you're with has chest discomfort or other heart attack symptoms:

Ligue para o 190 imediatamente.

Call 911 right away.

Paramédicos ou equipe de Serviços Médicos Emergenciais (em inglês, EMS) podem iniciar o tratamento a caminho do hospital.

Paramedics or Emergency Medical Services (EMS) personnel can start treatment on the way to the hospital.

Eles também têm treinamento para “ressuscitar” uma pessoa se seu coração parar.

They're also trained to revive a person if their heart stops.

Se não conseguir contato com paramédicos ou EMS, leve a pessoa ao hospital.

If you can't reach EMS, drive the person to the hospital.

Se não sentir o pulso, inicie CPR.

If you don't feel the pulse, start RCP.

B Sinais de ataque cardíaco *heart attack signs*

Como pode dizer se alguém está tendo um ataque cardíaco?

How can you tell if someone is having a heart attack?

Preste atenção no seu corpo.

Pay attention to your body.

E ligue para 190 se sentir:

and call 911 if you experience:

Desconforto no peito.

Chest discomfort.

A maioria dos ataques cardíacos envolve desconforto no centro do peito.

Most heart attacks involve discomfort in the center of the chest.

Eles podem durar alguns minutos.

They can last a few minutes.

ou pode desaparecer e depois retornar.

or it may go away and then return.

Desconforto em outras áreas do tórax.

Discomfort in other areas of the upper body.

Falta de ar.

Shortness of breath.

Braços dormentes e formigando.

Numb and tingling arms.



A Marcação de consulta making an appointment

Olá, bom dia!

Hello, good mornig!

(Você) gostaria de marcar uma consulta?

Would you like to make an appointment?

Yes, please.

Sim, por favor.

Qual médico gostaria de ver?

Which doctor would you like to see?

Nós temos horário disponível no dia 10 de dezembro às 15h.

We have a time available on december 10, at 3pm.

Está ok?

Is that alright? Is it ok? Is it fine?

Posso confirmar a consulta?

May I confirm the appointment?

Qual o seu número de telefone?

What is your phone number?

Favor, não comer duas horas antes da consulta.

Please, do not eat for 2 hours before the appointment.

B Consultas OB Gynecologist - GYN
(obstetrician-gynecologist)

I acho que estou grávida.

I think I am pregnant.

Precisamos de uma amostra de urina.

We need a urine sample.

Dói para urinar?

Is it painful to urinate?

É doloroso urinar?

Is it painful to urinate?

Eu estou com corrimento vaginal.

I have a vaginal discharge.

Vou inserir o espéculo.

I am going to insert the speculum.

O espéculo pode estar frio.

It may feel cold.

Você está sexualmente ativo (a)?

Are you currently sexually active?

Você usa algum método de controle de natalidade?

Do you use any birth control method?

Quando foi a última vez que menstruou?

When was your last menstruation/period?

Você está grávida de 5 meses!

You are 5-months pregnant!

Este é seu primeiro parto?

Is this your first childbirth?

Você já teve problemas de gravidezes anteriores?

Have you had problems previous pregnancies?

O parto pode ser cesariano.

The birth may need to be cesarean (c-section).

Você está tendo contrações?

Are you having contractions?

Você precisa de algum medicamento para aliviar a dor?

Do you need pain relief?

Você pode andar por aqui no quarto.

You may walk around here in the room.

© Pediatra pediatrics

O seu filho (a) está doente?

Is your child sick?

Seu filho (a) está com febre ou tosse?

Does your child have a fever or a cough?

Seu filho (a) tem vomitado? Tido diarreia?

Has your child had vomiting? diarrhea?

Por quantos dias?

For how many days?

Seu filho/sua filha reclamou de dor?

Has your child complaint of pain?

Seu filho/sua filha recebeu imunização?

Has your child received immunizations?

Você tem o cartão de vacinas da Valentina?

Do you have Valentina'a card?

Você sabe quais vacinas?

Do you know which vaccines?

Por favor, segure filha enquanto eu der a injeção.

Please hold your boy while I give the injection.

Sua filha tem uma infecção.

Your son has an infection.

Eu vou prescrever um antibiótico.

I will prescribe an antibiotic.

④ **Injection, I.V. /Injeção**

Você é alérgico a alguma medicação?

Are you allergic to any medications?

A enfermeira lhe dará uma injeção.

The nurse will give you an injection.

Vire de lado. Vire para seu lado direito/esquerdo.

Turn on your side. Turn to you right/left side.

Eu preciso que você relaxe a musculatura.
I need you to relax the muscle.

Esta medicação o fará sentir melhor
This medication will make you feel better

Eu colocarei essa agulha intravenosa (acesso) em seu braço.
I am placing this intravenous needle in your arm.

Aperte seu punho assim.
Squeeze your fist like this.

Mantenha seu braço reto.
Keep your arm straight.

Vai doer um pouquinho/por um momento.
It will sting for a moment.

A agulha ficará no seu braço.
The needle will stay in your arm.

Cuidado para não retirar a “agulha”.
Be carefull not to pull the needle out.

Isto é oxigênio.
This is oxygen.

Respire!

Breath!

Respire profundamente!

Take a deep breath!



Como você está hoje? Não muito bem! Eu estou com uma tosse horrível.

How are you today? Not so good! I have a nasty cough.

Eu tenho rinite crônica

I have chronic rhinitis.

As úlceras de estômago são comuns e fáceis de tratar.

Stomach ulcers are common and easy to treat.

Eu acordei hoje de manhã com febre e nariz escorrendo.

I woke up this morning with a fever and a runny nose.

Ela está um pouco indisposta, eu acho que ela está gripada.

She is a little under the weather, I think she has the flu.

Quais são os efeitos colaterais da vacina de febre amarela?

What are the side effects of yellow fever vaccine?

Qual é o problema? Eu estou doente. Eu estou com dor de garganta.

What's the matter? I'm sick. I have a sore throat.

A Nancy está tratando do câncer de mama.

Nancy is treating her breast cancer.

Eu estou resfriado/gripe.

I have a cold/the flue.

Minha filha Hellen está resfriada.

My daughter Hellen has a cold.

A minha dor nas costas está piorando, eu tenho que procurar um médico.

My backache is getting worse, I must see a doctor

Eu preciso tomar um analgésico para aliviar as minhas cólicas menstruais.

I need to take a painkiller to relieve my menstrual cramps.

Fumar é uma das principais causas de câncer de pulmão.

Smoking is a major cause of lung cancer.

Existe algum descongestionante sem receita médica para ajudar a aliviar minha sinusite aguda?

Is there any over-the-counter decongestant to help relieve my acute sinusitis?

A minha sogra morreu de ataque cardíaco.

My mother-in-law died of a heart attack.

A minha tia tem bronquite aguda.

My aunt has acute bronchitis.

Você deve ir ao médico para tratar dessas erupções cutâneas.

You should go to the doctor to treat these rashes.

A minha filha mais velha fez uma cirurgia de escoliose dois anos atrás.

My older daughter had scoliosis surgery two years ago.

Eu fiz um exame de sangue e descobri que tenho anemia.

I took a blood test and I found out that I have anemia.

Houve um surto de sarampo em Washington alguns anos atrás.

There was an outbreak of measles in Washington a few years ago.

Quais são os sintomas da catapora?

What are the symptoms of chickenpox?

Capítulo 10

Perguntas a testemunhas (para investigação) *Witness investigation questions*



O que aconteceu? O que você viu?

What happened? What have you seen?

Qual foi a data, hora e duração do acidente?

What was the date, time and duration of the incident or behavior?

Quantas vezes isso aconteceu?

How many times did this happen?

Onde aconteceu?

Where did it happen?

Como aconteceu?

How did it happen?

Alguém mais viu o ocorrido? Quem?

Did anyone else see it happen? Who?

**O que você fez/disse em resposta a
ocorrência/incidente?**

What did you do/say in response to the incident?

Como o suspeito reagiu a sua resposta?

How did the subject of the allegation react to your response?

Você informou a polícia?

Did you report this to the police?

**Existe algo mais que você deseja me dizer que
eu não tenha perguntado?**

Is there anything else you want to tell me that I haven't asked you?

Muito obrigado!

Thank you!



Ⓐ Boletim de ocorrência *incident report*

COUNTY OF LOS ANGELES SHERIFF'S DEPARTMENT
INCIDENT REPORT CONTINUATION

URN#

TAG#

PAGE OF 3

CLASSIFICATION # / LEVEL / STAT CODE

CLASSIFICATION # / LEVEL / STAT CODE

CLASSIFICATION # / LEVEL / STAT CODE

VEHICLE VEHICLE FOR VICTIM # _____	LICENSE (STATE & NUMBER) REGISTERED OWNER	YEAR MAKE MODEL BODY TYPE COLOR		
VEHICLE FOR SUSPECT # _____	IDENTIFYING FEATURES			
STATUS <input type="checkbox"/> STOLEN <input type="checkbox"/> DAMAGED <input type="checkbox"/> EMPOWERED <input type="checkbox"/> OUTSTANDING <input type="checkbox"/> STOLEN <input type="checkbox"/> DAMAGED <input type="checkbox"/> EMPOWERED <input type="checkbox"/> OUTSTANDING	CHP 180 SUBMITTED <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	GARAGE NAME & PHONE		
DESCRIPTION OF DAMAGE				

CODE: V - VICTIM • W - WITNESS • I - INFORMANT • R - REPORTING PARTY • P - PARTY

CODE #	IF	LAST NAME	FIRST NAME	MIDDLE NAME	SEX	RACE	DOB	AGE	DRIVER'S LICENSE - STATE ID
RESIDENCE ADDRESS						CTY	STATE	ZIP	RESIDENCE PHONE (Area Code)

BUSINESS / SCHOOL (GRADE) ADDRESS						CTY	STATE	ZIP	BUSINESS PHONE (Area Code)
-----------------------------------	--	--	--	--	--	-----	-------	-----	----------------------------

ETHNIC ORIGIN	EMAIL ADDRESS			SOCIAL NETWORKING ACCOUNT			CELL PHONE (Area Code)			
VICTIM OF OFFENSE(S) (CLASSIFICATION # <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> P)			VICTIM DESIROUS OF PROSECUTION? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO			VICTIM OF SEX CRIME DESIROUS OF CONFIDENTIALITY? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO			ENGLISH SPEAKING? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

CODE #	IF	LAST NAME	FIRST NAME	MIDDLE NAME	SEX	RACE	DOB	AGE	DRIVER'S LICENSE - STATE ID
RESIDENCE ADDRESS						CTY	STATE	ZIP	RESIDENCE PHONE (Area Code)

BUSINESS / SCHOOL (GRADE) ADDRESS						CTY	STATE	ZIP	BUSINESS PHONE (Area Code)
-----------------------------------	--	--	--	--	--	-----	-------	-----	----------------------------

ETHNIC ORIGIN	EMAIL ADDRESS			SOCIAL NETWORKING ACCOUNT			CELL PHONE (Area Code)			
VICTIM OF OFFENSE(S) (CLASSIFICATION # <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> P)			VICTIM DESIROUS OF PROSECUTION? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO			VICTIM OF SEX CRIME DESIROUS OF CONFIDENTIALITY? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO			ENGLISH SPEAKING? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

CODE #	IF	LAST NAME	FIRST NAME	MIDDLE NAME	SEX	RACE	DOB	AGE	DRIVER'S LICENSE - STATE ID
RESIDENCE ADDRESS						CTY	STATE	ZIP	RESIDENCE PHONE (Area Code)

BUSINESS / SCHOOL (GRADE) ADDRESS						CTY	STATE	ZIP	BUSINESS PHONE (Area Code)
-----------------------------------	--	--	--	--	--	-----	-------	-----	----------------------------

ETHNIC ORIGIN	EMAIL ADDRESS			SOCIAL NETWORKING ACCOUNT			CELL PHONE (Area Code)			
VICTIM OF OFFENSE(S) (CLASSIFICATION # <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> P)			VICTIM DESIROUS OF PROSECUTION? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO			VICTIM OF SEX CRIME DESIROUS OF CONFIDENTIALITY? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO			ENGLISH SPEAKING? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

CODE #	IF	LAST NAME	FIRST NAME	MIDDLE NAME	SEX	RACE	DOB	AGE	DRIVER'S LICENSE - STATE ID	
SEX	RACE	ETHNIC ORIGIN	HAIR	EYES	HEIGHT	WEIGHT				CELL PHONE (Area Code)

RESIDENCE ADDRESS						CTY	STATE	ZIP	RESIDENCE PHONE (Area Code)
-------------------	--	--	--	--	--	-----	-------	-----	-----------------------------

BUSINESS / SCHOOL (GRADE) ADDRESS						CTY	STATE	ZIP	BUSINESS PHONE (Area Code)
-----------------------------------	--	--	--	--	--	-----	-------	-----	----------------------------

AAA	EMAIL ADDRESS			SOCIAL NETWORKING ACCOUNT			CELL PHONE (Area Code)			
MONIKER	CHARGE						BOOKING NUMBER			WHERE DETAINED OR CTE NUMBER

CODE #	IF	LAST NAME	FIRST NAME	MIDDLE NAME	SEX	RACE	DOB	AGE	DRIVER'S LICENSE - STATE ID	
SEX	RACE	ETHNIC ORIGIN	HAIR	EYES	HEIGHT	WEIGHT				CELL PHONE (Area Code)

RESIDENCE ADDRESS						CTY	STATE	ZIP	RESIDENCE PHONE (Area Code)
-------------------	--	--	--	--	--	-----	-------	-----	-----------------------------

BUSINESS / SCHOOL (GRADE) ADDRESS						CTY	STATE	ZIP	BUSINESS PHONE (Area Code)
-----------------------------------	--	--	--	--	--	-----	-------	-----	----------------------------

AAA	EMAIL ADDRESS			SOCIAL NETWORKING ACCOUNT			CELL PHONE (Area Code)			
MONIKER	CHARGE						BOOKING NUMBER			WHERE DETAINED OR CTE NUMBER

76C360F - SH-R-49 (Rev. 4/2014)

COUNTY OF LOS ANGELES SHERIFF'S DEPARTMENT
INCIDENT REPORT - NARRATIVE

URN#

TAG#

PAGE 1 OF 3

7SC360F - SH-R-48 (Rev. 4/2014)

LOS ANGELES COUNTY SHERIFF'S DEPARTMENT
CRIME ANALYSIS SUPPLEMENTAL FORM -- SUSPECT / SUBJECT INFORMATION

PAGE OF

BY DEP

SUSPECT # NAME

EMPLOYEE #

SUSPECT : NAME:

CLOTHING DESCRIPTION		CLOTHING DESCRIPTION	
ITEM TYPE	DESCRIPTION	ITEM TYPE	DESCRIPTION
GAP / HAT			
COAT / JACKET			
DRESS / SKIRT			
GLASSES			
BLouse			
JEWELRY			
PANTS			
SHIRT / BLOUSE			
SHIRT / TOP			
SHORTS			
OTHER			

L	R	UNK	BODY PART	SCARS / MARKS / TATTOOS / ODDITIES	L	R	UNK	BODY PART	SCARS / MARKS / TATTOOS / ODDITIES
<input type="checkbox"/> SUSPECTED GANG MEMBER NAME OF GANG				<input type="checkbox"/> SUSPECTED GANG MEMBER NAME OF GANG					

LOS ANGELES COUNTY SHERIFF'S DEPARTMENT

CRIME ANALYSIS SUPPLEMENTAL FORM - M. O. FACTORS

URN

PAGE ____ OF ____

AREA

- AIRPORT
 BEACH / OCEAN
 COMMERCIAL
 CONSTRUCTION SITE
 DESERT
 DRIVEWAY
 ELEVATOR / ELEVATOR HALL
 GOLF COURSE
 HARBOR
 INDUSTRIAL / WAREHOUSE
 LEISURE / POOL / POOL FIELDS
 PARK
 RESIDENTIAL
 RURAL / ISOLATED
 SCHOOL GROUNDS
 SHOPPING CENTER
 STORE
 STREET / ALLEY
 TRAIN / RIGHT OF WAY / TRACKS
 TRADE LOT / OPEN FIELD
 WATER LINE

STRUCTURE: RESIDENTIAL

- APARTMENT
 BUNGALOW / TOWNHOUSE
 CONVENTIONAL HOSPITAL
 DUPLEX
 END HOME
 SINGLE FAMILY
 VESSEL / BOAT

STRUCTURE: NON-RESIDENTIAL

- AIRPORT / AIRPORT TERMINAL
 BAR
 BUSINESS OFFICE
 CATERING CONTAINER
 CATERING TRUCK
 ENTERTAINMENT / RECREATION
 GAS STATION
 HOSPITAL
 HOTEL/INN
 INDUSTRY / MANUFACTURING / WAREHOUSE
 JAIL / PRISON
 JEWELRY / COIN / PAWN
 LOUGER
 MALL
 MINI MART
 NURSING FACILITY
 PARKING LOT / STRUCTURE
 PHARMACY / MEDICAL / DENTAL
 PUBLIC BUILDINGS
 RETAIL / COMMERCIAL
 RESTAURANT
 RETAIL GOODS
 SERVICE / REPAIR
 SCHOOL
 STORAGE / RENTAL
 TRAIN / FREIGHT
 TRUCK / PASSENGER / LIGHT RAIL
 TRUCK / PASSENGER / HEAVY RAIL
 VEHICLE - COMMERCIAL
 VESSEL / BOAT
 VEHICLE - PERSONAL

TARGET: RESIDENTIAL

- BEDROOM
 BATHROOM
 DINING ROOM
 GARAGE / PARKING AREA
 HALL
 KITCHEN
 LAUNDRY ROOM
 LIVING / FAMILY ROOM
 PANTRY
 PATIO / PORCH
 SAFE / BOX
 STORAGE / SHED
 STAIRS / TACK ROOM
 VEHICLE

TARGET: NON-RESIDENTIAL

- CASH REGISTER / DRAWER
 CLASSROOM / SUPPLIES
 COIN / MACHINERY
 DISPLAY ITEMS
 OFFICE
 OFFICE
 SAFFERON
 SNACK BAR
 STORAGE LOCKER
 VEHICLE
- CLOTHING
 CUSTOMER
 ELDERLY / VETERAN CITIZEN
 DISABLED PERSON
 OWNER / EMPLOYER
 PEDESTRIAN
 TRANSPORT
 VICTIM IN VEHICLE

POINT OF ENTRY/ EXIT

- FRONT
 REAR
 SIDE
 GROUND FLOOR *
 UPPER LEVEL
 ROOF
 ADJACENT BUILDING
 BASEMENT
 DOOR
 DUCT / VENT
 FENCE / GATE
 FIREPLACE
 GARAGE
 GLASS DOOR
 HOUSE / REMODELED
 LOUVER
 MAIL SLOT
 PET DOOR
 ROOF / ROOFLIGHT
 SLIDING GLASS DOOR
 WALL
 WINDOW/SCREEN

VEHICLE ENTRYS/EXIT

- CAPER / SHELL / MOTOR HOME
 CONVERTIBLE
 DOOR
 DRIVER SIDE
 HORN
 PASSENGER SIDE
 SLOWROOF
 SWIVEL
 TAILGATE
 TRUCK
 WINDOW
 WINDSHIELD

METHOD OF ENTRY

- ATTEMPT ONLY
 BODILY FORCE
 CUT
 HIDE IN BUILDING
 KNOCK
 LIFT IN / RUSE
 LOCK BOX
 LOOK CUT / BROKEN
 LOOK IN
 LOOK SLIP / KEY / PIN
 NO FORCE
 OPEN BUSINESS
 PULL / UNLOCKED
 PHONE
 PRED
 REVISITED
 REVISITED
 TUNNELLED
 UNBLOCKED GATE

METHOD OF ENTRY: TOOLS USED

- BOLT CUTTER
 BRICK / ROCK
 CLOTHING / PLIERS
 CUTTING INSTRUMENT
 ELECTRONIC DEVICE
 GLASS CUTTER
 KEY
 PRY TOOL
 SAW / BURN / DRILL
 SLIDE HAMMER
 SLIP DEVICE
 VEHICLE

SECURITY SYSTEM

- NONE
 ALARM
 CAMERA
 CRIME WATCH
 FENCE / BARS
 GUARD SERVICE
 KEY / CARD
 OUTSIDE LIGHTING
 SECURITY SHUT / ENDER
 SPECIAL LOCKS / DEADBOLT
 WINDOW BARS

SUSPECT ACTIONS

- ATTEMPT ON PREMISES
 ATTEMPTED LOCATION
 COSTUME / DISGUISE WORN
 DECORATED / UNDECORATED
 DEMANDED (URGENT) / MONEY / ETC.
 DISABLED PHONE
 DISABLED POWER
 DISABLED SECURITY SYSTEM
 DISABLED VEHICLE
 EXCESSIVE FORCE
 FIRED WEAPONS
 FIRED WEAPONS
 GRAB/FIT
 HID IN BUILDING
 HIDDEN / CONCEALED
 JUMPED THE COUNTER
 KNIFE LOCATION OF HIDDEN CASE
 MATURED / IMMATURED
 MATURED / IMMATURED / ECAUCASIAN
 PHOTOGRAPHED / VIDEOGRAPHED
 PUNICENCE TAKEN / USED
 REARMED
 RECORDED / LOGGED EVENTS
 RECORDED / LOGGED / UNUSUAL CLOTHING
 SELECTIVE PROPERTY TAKEN
 SMOKED
 SPILLED
 TOOK CONCEALED
 USED MULTIPLE WEAPONS
 VEHICLE USED TO REMOVE PROPERTY
 VICTIM'S NAME USED
 VICTIM'S TOOLS USED
 WASHED CLOTHING / BEDDING
 WASHED SCENE AFTER CRIME

SUSPECT WAS/HAD:

- ALCOHOL / ON BREATH
 APOLLOGETIC
 BAD BREATH
 BAD BREATH / UNUSUAL ODOR
 GASOLINE RELATED
 INTROSPECT / COERCED
 LOUD / NOISY / QUIET
 FOUL / FUNKY
 PROFANITY
 QUOTES / UNUSUAL
 RUM / DRUNK
 TRUST VIOLATION
 UNDER INFLUENCE

SUSPECT PRETENDED TO BE:

- CONVERSATION / REFERENCED
 CUSTOMER
 DELIVERED PERSON
 FAMILY MEMBER
 FIND MONEY
 HANDICAPPED
 LANDLORD
 NEED ASSISTANCE OR EMERGENCY
 NEED TOILET / PHONE / WATER
 OFFERED GOOD / SERVICES
 POLICE OFFICER
 POSITION OF TRUST
 REPAIR PERSON
 SALESMAN
 SEEK EMPLOYMENT
 SOLICIT DONATIONS
 UTILITY EMPLOYEE

VICTIM: MALE

- ASKED TO POSSE / MODEL

- BLINFOLDED

- BOUND / GAGGED

- BURNED

- CUT / STABBED

- DISTRACTED

- DRUGGED / SEDATED

- EXPLODED

- FACE COVERED

- FOLLOWED

- FORCED TO DANCE

- FORCED TO FORK / SPLIT

- FORCED TO LIE ON FLOOR

- FORCED TO MASTURBATE

- FORCED TO SIT / KNEEL

- FORCED TO ONLY COUPLE SUSPECT

- GANG RELATED

- HARMED / KILLED

- HIJACKED / KIDNAPPED

- INJURED / WRT

- LOCKED IN

- MURKED / COUNT

- PINCHED

- PISTOL WHIPPED

- SHOT

- SLAPPED

- THREATENED

- TORTURED / MUTILATED

BIAS-MOTIVATED INCIDENT:

- RACIAL
 ANTI - WHITE

- ANTI - BLACK

- ANTI - ASIAN / ASIANIC NATION

- ANTI - ASIAN / PACIFIC ISLANDER

- ANTI - MULTIRACIAL GROUP

- ANTI - HISPANIC / LATINO

- ANTI - OTHER ETHNICITY / NATIONAL ORIGIN

SEXUAL:

- ANTI - MALE HOMOSEXUAL (SAYI)

- ANTI - FEMALE HOMOSEXUAL (LESBIAN)

- ANTI - HOMOSEXUAL (SAYI & LESBIAN)

- ANTI - HETEROSEXUAL

- ANTI - BISEXUAL

- ANTI - TRANSGENDER

DISABILITY:

- ANTI - MENTAL DISABILITY

- ANTI - PHYSICAL DISABILITY

B Relatório de Atendimento Pré-hospitalar

EMS Patient Care Work Sheet (or report)

DEPARTMENT OF HEALTH & FAMILY SERVICES
Division of Public Health
DPH 7489 (04/08)

STATE OF WISCONSIN
Chapter HFS110 Wis. Admin. Code
(608) 266-1568

EMERGENCY MEDICAL SERVICES (EMS) PATIENT CARE WORKSHEET

This form is for use by ambulance service providers who are unable to immediately comply with Chapters HFS 110, 111, 112 and 113, Wis. Admin. Code as they apply to documentation of ambulance runs by completing and providing patient care information to the receiving facility when the patient is delivered to the facility. Per the above administrative rules, this form becomes part of the patient's medical record.

INSTRUCTIONS: Print legibly. Complete all sections of this worksheet. A copy of this worksheet or the ambulance run report must be completed and left with the receiving facility when the patient is delivered. This form does not constitute the official ambulance run report / patient care report.

Ambulance Service: _____

Run Number: _____

Incident Date: _____ **Incident Location:** _____

Patient Name: _____

DOB _____ **Age:** _____ **Sex:** Male Female **Weight:** _____

Patient Address: _____

Chief Complaint: _____

Physician: _____

NOI / MOI: _____

GCS: Eyes 4-1 _____ Speech 5-1 _____ Motor 6-1 _____ Total _____
LOC: Alert X (Check one) 1 2 3 (Check all that apply) Respond to verbal Respond to pain
 Unresponsive

Time	BP	Pulse Rate / Quality	Respiratory Rate	Oximetry	Glucometer	EKG Monitor

Skin: (Check all that apply) Warm Dry Moist Cold Flush Pale

Eyes: (Check all that apply) PERRL Constricted Dilated Non-reactive

O₂ Given: Yes No **Rate of flow:** _____ (Check one) Mask cannula BVM

Allergies: _____ **Last Oral Intake:** _____

Medications: _____

Past Medical History (Check all that apply) Cardiac CHF Hypertension Seizure Diabetes COPD Asthma

Other _____

Treatment: _____

Response to Treatment: _____

CPR: Yes No **Time Started:** _____ **Defib/Shock:** Yes No

Return of Pulse? Yes No **Rate:** _____ **Respirations?** Yes No **Rate:** _____

Squad Member(s): _____

THIS FORM DOES NOT REPLACE THE OFFICIAL ABULANCE RUN REPORT OR THE PATIENT CARE REPORT

Anexo I

Equipamentos do Bombeiro / Fireghfiter gears



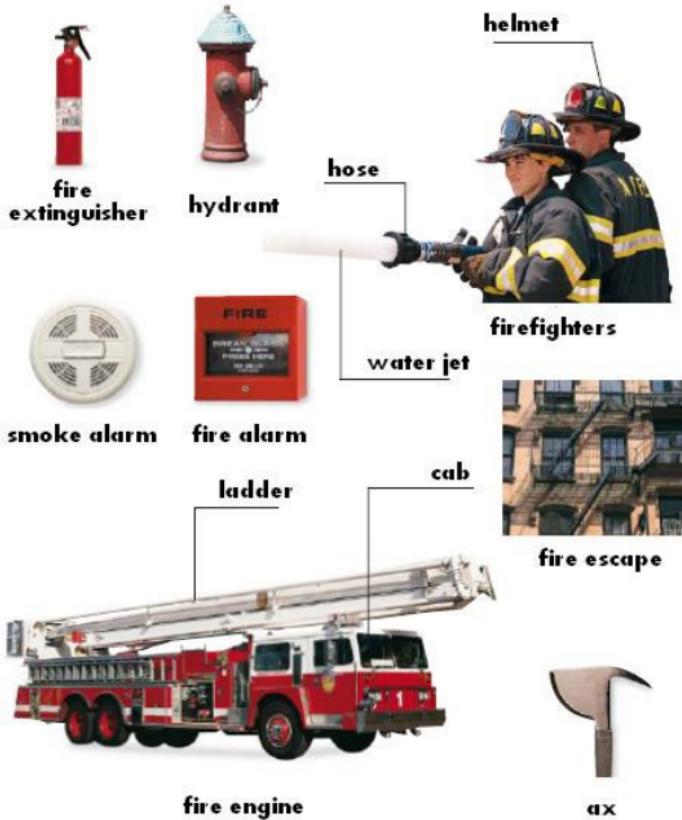
Anexo II

Partes do caminhão de bombeiros - fire engine/
truck parts



Anexo III

Palavras importantes - important words



REFERÊNCIAS

ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA. Estado Da Califórnia. Departamento Do Xerificado Do Condado De Los Angeles. DOCUMENTOS. **Incident Report**. Los Angeles, 2020.

FIRE AND EMS PERSONNEL. **Fire and EMS Spanish**. Baja Books, 2005.

MEDICAL PERSONNEL. **Medical Spanish Phrasebook for Medical Personnel**. Baja Books, 1980.

Sítios:

<https://www.cresenthardy.com/sample-ems-patient-care-reports/best-photos-of-ems-report-template-ems-patient-care-report-5/>

<https://www.speaklanguages.com/english/phrases/emergencies>

<https://www.espressoenglish.net/emergency-english/>

<https://www.englishpractice.com/esl/phrases-emergencies/>

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/features/english-at-university/ep-170116>

<https://englishlive.ef.com/blog/career-english/english-office-emergencies-deal-5-different-office-disasters/>

<https://www.e-ducalia.com/archivo/muestra-english-for-emergency-pdf.pdf>

<https://dictionary.cambridge.org/example/english/emergency-situation>

<https://www.passporttoenglish.com/Advanced-English/Lesson12/Vocabulary.html>

<https://anacuder.com/doencas-em-ingles-lista-completa/>

<https://www.inglesonline.com.br/doencas-em-ingles/>

<https://www.estudandoingles.com.br/doencas-em-ingles/>

<https://ingleswinner.com/blog/doencas-em-ingles/>

<http://iteslj.org/questions/fire.html>

